

Александр Сергеевич Пушкин,  
Соловей и роза

В безмолвии садов, весной, во мгле ночей,  
Поет над розою восточный соловей.  
Но роза милая не чувствует, не внемлет,  
И под влюбленный гимн колеблется и дремлет.  
Не так ли ты поешь для хладной красоты?  
Опомнись, о поэт, к чему стремишься ты?  
Она не слушает, не чувствует поэта;  
Глядишь, она цветет; зываешь — нет ответа.

*Verkinto de tiu ĉi Rusa poemo estas* АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 – †1837-02-10).

*Arg-1074-2167 (2014-06-30 20:01:17)*

*Tiu ĉi poemo troviĝas en <http://www.stihi.ru/2011/04/03/1654>.*

Александр Сергеевич Пушкин,  
Nightingale and Rose

*tradukita de Евгения Саркисьянц*

Argiope-informo:  
La aspekto de tiu ĉi versio estas barita.  
Supozeble la aŭtoro decidis tion.

*Traduko de la Rusa poemo “Соловей и роза” de* АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (\*1799-06-06 – †1837-02-10) *en la Anglan de* Евгения Саркисьянц.

*Arg-1074-2168 (2014-06-30 20:09:05)*

*Tiu ĉi poem-angligo troviĝas en <http://www.stihi.ru/autor/eportnia>.*